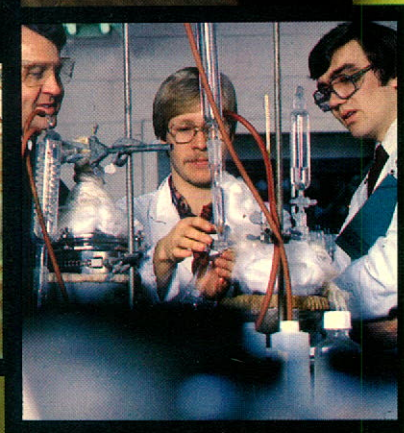
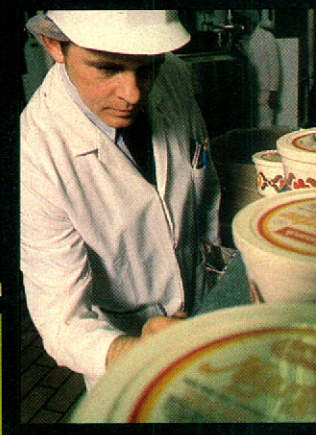




LEVER BROTHERS LIMITED

Annual Report to
Employees
Rapport annuel
aux employés

1980



LEVER BROTHERS LIMITED

Board of Directors/Conseil d'administration

Ronald W. Bates, President/Président
J. Scott Birnie
Lawrence F. Strong
Kenneth Winter
Rodrigue J. Bilodeau
R. Keith Porter
Alan J. Rae

Officers/Dirigeants

Ronald W. Bates, President/Président
Norman G. Johnston, Secretary-Treasurer/Secrétaire-Trésorier

Presidents of Subsidiary Companies/Présidents des compagnies filiales

Alan J. Rae
Lever Detergents Limited
Roger M. Crosbie
Newfoundland Margarine Company Limited
Graham D. Knowles
Hart Chemical Limited
Moe S. Smith
Woodbridge Moulded Products Limited
Robert L. Allen
Hygrade Foods Ltd.
John W. O'Donnell
Monarch Fine Foods Company Limited
Ross L. Cunningham
A & W Food Services of Canada Ltd.

Corporate Headquarters/Siège social

Suite 3350
1 First Canadian Place
Toronto, Ontario
M5X 1A9

Subsidiary Companies/Compagnies filiales

Lever Detergents Limited
1 Sunlight Park Road, Toronto, Ontario
Newfoundland Margarine Company Limited
250 LeMarchant Road, St. John's, Newfoundland
Hart Chemical Limited
256 Victoria Road South, Guelph, Ontario
Woodbridge Moulded Products Limited
20 Toro Road, Downsview, Ontario
Myriad Detergents Inc.
44 rue Dorchester, Québec, P.Q.
Hygrade Foods Ltd.
5500 Côte de Liesse, Montreal, P.Q.
Monarch Fine Foods Company Limited
6700 Finch Avenue West, Rexdale, Ontario
A & W Food Services of Canada Ltd.
145 West 15th Street, North Vancouver, B.C.

THE PRESIDENT'S MESSAGE MESSAGE DU PRÉSIDENT

Although sales in 1980 achieved a record level of \$377,400,000, net profits declined to \$6,002,000, mainly as a result of very high interest costs and increased financial charges in connection with the Maple Leaf Monarch oil milling venture.

The results of our operating companies were uneven. Lever Detergents and Hart made strong advances and A & W performed well. On the other hand Monarch and the Hygrade meat group failed to produce satisfactory results. At Monarch the strength of the margarine business was outweighed by losses on industrial products, partly due to high costs and supply difficulties in the raw materials for Specialty Fats, but also to disappointing performance in Food Service and other oils and fats. At Hygrade, a significant increase in sales volume was achieved but the net results were lowered by higher costs, including those of reorganization and new product development.

The results of our joint venture, Maple Leaf Monarch, fell far short of expectations, due to prolonged delay in the start-up of the oil refinery and low crushing margins during the summer. This situation improved toward the end of the year, but not sufficiently to offset the problems encountered in earlier months. Newfoundland Margarine held its ground while both Myriad and Woodbridge profits improved over 1979.

Capital Investment

In 1980, we invested \$11,417,000 in plant and equipment, including \$2,631,000 in the oil mill and refinery at Windsor, Ontario. Other principal capital investments included the

Malgré les ventes sans précédent de \$377,400,000 en 1980, les bénéfices ont régressé à \$6,002,000, par suite des coûts élevés en intérêts et des charges financières accrues relativement à la coparticipation Maple Leaf Monarch.

Les résultats de nos compagnies exploitantes sont inégaux. Lever Détergents et Hart ont progressé sensiblement, tandis que A & W a donné de bons résultats. Par ailleurs, Monarch et le groupe des viandes Hygrade n'ont pas réalisé des résultats satisfaisants. Chez Monarch, le dynamisme des ventes de margarine n'a pas compensé les pertes du secteur des produits industriels, résultant des coûts élevés, des pénuries d'approvisionnement de matières premières pour les graisses spécialisées et des performances décevantes du secteur des aliments pour collectivités et diverses huiles et graisses alimentaires. Chez Hygrade on a réalisé une augmentation sensible du volume des ventes; toutefois, les résultats nets ont été déprimés par les coûts plus élevés, y compris ceux de la restructuration et la mise au point de nouveaux produits.

Les résultats de notre coparticipation, Maple Leaf Monarch, ont été bien en deçà des prévisions, à cause des retards prolongés de la mise en marche de la raffinerie d'huile et des faibles marges de trituration durant l'été. La situation s'est améliorée vers la fin de l'année, mais pas assez pour compenser les difficultés des mois précédents. La Newfoundland Margarine s'est maintenue, tandis que Myriad et Woodbridge ont amélioré leurs bénéfices par rapport à 1979.



completion of a new twelve-litre powder packing line at Lever Detergents, expansion of soft margarine capacity at Monarch Fine Foods, and construction of the prototype of a new restaurant concept called "The Haven" by A & W Food Services in Vancouver.

Margarine Colour Restrictions

During 1980, the dairy industry continued to spend exceptional amounts in advertising butter. This was subsidized from the public purse, as was the price of butter at the rate of over 60¢ per pound in 1980. At the same time, the Province of Ontario continued to force margarine manufacturers to colour their product orange, despite the wishes of consumers. Our margarines are made largely of Canadian agricultural products, such as soyabean oil from Ontario and rapeseed and sunflower oil from Western Canada. This uneven treatment of two Canadian agricultural products, butter and margarine, is a form of discrimination which has long since disappeared in the rest of Canada and in other countries. Crop farmers, consumers and tax-payers all suffer from this penalty imposed on an economical, nutritious basic food product, and it is time that it was removed.

Directors

We record with sorrow the death in December 1980 of the Honourable Jean Lesage, former Premier of Quebec, who had been a member of the Board of Directors for eleven years. His keen interest in the affairs of the Company and his wise counsel will be sadly missed.

Mr. Kenneth Winter, President & General Manager of Kodak Canada, Inc., was elected to the Board in December 1980.

In February 1981, Mr. Rodrigue Bilodeau, Chairman & Chief Executive Officer of Honeywell Limited, joined the Board, as well as Mr. Lawrence F. Strong, who became Financial Director of Lever Brothers Limited, in succession to Mr. C. W. Ashley, who has left the Company.

Finally, I wish to give my thanks to all our employees across Canada for their efforts in 1980, and to express with confidence my belief that their dedication and enterprise will produce significantly improved results in 1981.

Investissement de capital

En 1980, nous avons investi \$11,417,000 en équipements et outillages, y compris \$2,631,000 pour les usines de trituration et de raffinerie d'huile à Windsor, Ontario. Les autres principaux investissements de capital comprennent le parachèvement d'une nouvelle chaîne d'emballage des poudres lessiviels chez Lever Détergents, l'augmentation de la capacité de production des margarines molles chez les produits alimentaires Monarch Limitée, et la construction prototype d'un nouveau genre de restaurant, à savoir "The Haven", par A & W Food Services, à Vancouver.

Restrictions sur les colorants de margarine

Au cours de 1980, l'industrie laitière a continué de dépenser des montants inusités pour la publicité du beurre. Ceci à même la subvention de fonds publics, tout comme pour le prix du beurre au taux de plus de 60¢ la livre en 1980. En même temps, la province de l'Ontario a continué de forcer les fabricants de margarine à utiliser un colorant orange dans leurs produits, à l'encontre des désirs du consommateur. Nos margarines sont en grande partie fabriquées avec des produits agricoles du Canada, tels que la fève soya de l'Ontario, les huiles de colza et de tournesol de l'ouest canadien. Ce traitement inégal de deux produits agricoles du Canada, le beurre et la margarine, constitue un genre de discrimination depuis longtemps chose du passé ailleurs au Canada et dans d'autres pays. Les cultivateurs de moissons, les consommateurs et les contribuables font les frais de cette pénalité imposée sur un produit de base à la fois économique et nutritif, et qu'il serait temps de rescinder.

Directeurs

Nous signalons avec regret le décès, en décembre 1980, de l'honorable Jean Lesage, ex-premier ministre du Québec et membre de notre Conseil d'administration pendant onze ans. Nous regrettons vivement le vif intérêt qu'il portait aux affaires de la Compagnie ainsi que la prudence de ses conseils.

M. Kenneth Winter, président et directeur général de Kodak Canada, Inc., a été élu membre du Conseil en décembre 1980.

En février 1981, M. Rodrigue Bilodeau, président du Conseil et directeur général de Honeywell Limited, est devenu membre du Conseil ainsi que M. Lawrence F. Strong, à titre de Directeur financier de Lever Brothers Limited, en remplacement de M. C.W. Ashley qui a quitté la Compagnie.

Finalement, je tiens à remercier tous nos employés disséminés à travers le Canada pour leur collaboration durant 1980, et à leur exprimer en toute confiance ma conviction que leur dévouement et leur initiative nous achemineront à des résultats encore meilleurs pour 1981.

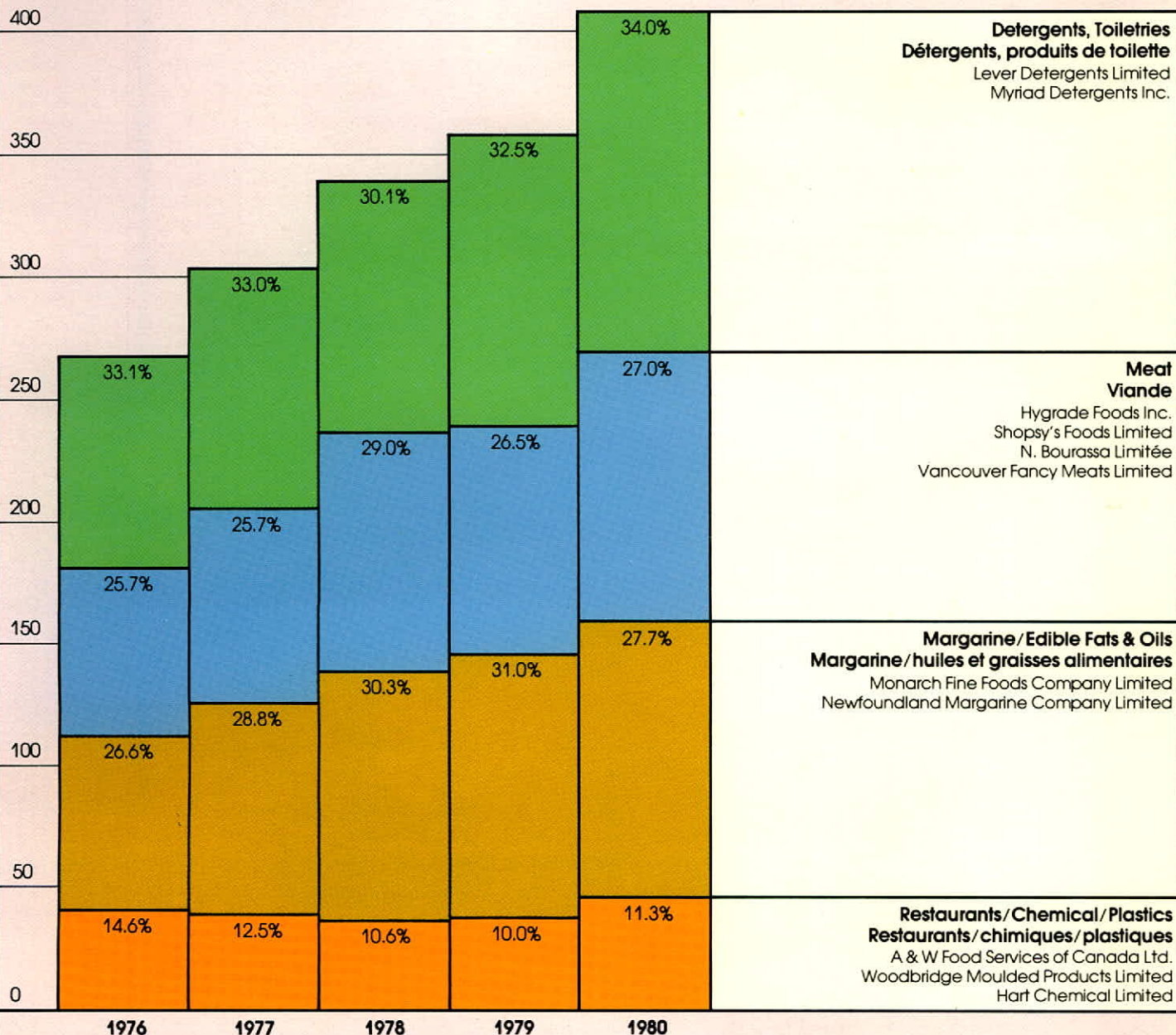


Ronald W. Bates, *President/président* April/avril 1980

LEVER BROTHERS LIMITED

Five years Consolidated Sales/Ventes consolidées de cinq ans

in millions of dollars/en millions de dollars



LEVER BROTHERS LIMITED

and its subsidiary companies

Consolidated Statement of Earnings for the Five Years Ended 31st December 1980

in thousands of dollars	1980	1979	1978	1977	1976
Net sales	\$377,400	\$357,183	\$339,277	\$300,910	\$269,897
Amount paid for Raw Materials, supplies, services and advertising	299,442	282,042	264,132	231,817	204,312
Amount paid to Employees: salaries, wages and benefits	68,366	62,932	60,133	57,481	53,922
Profit before Provision for Income Taxes	9,592	12,209	15,102	11,612	11,663
Provision for Income Taxes	3,590	4,206	5,507	4,444	4,937
Net profit	\$ 6,002	8,003	9,505	7,168	6,726
Net Profit as a % of Sales	1.6%	2.2%	2.8%	2.4%	2.5%

Consolidated Financial Condition as at 31st December

in thousands of dollars	1980	1979
We had these Assets:		
Working Funds (Net)	\$ 31,383	\$ 14,067
Plant and Equipment	55,839	53,851
Patents, Trademarks, Goodwill and other Assets	36,023	36,439
Total assets	\$123,245	\$104,357
Financed by:		
Borrowed Funds	38,274	23,784
Reserved for future taxes	13,438	11,223
Owners' Capital	71,533	69,350
Total Capital equals the Book value of our Assets as shown above	\$123,245	\$104,357

LEVER BROTHERS LIMITED

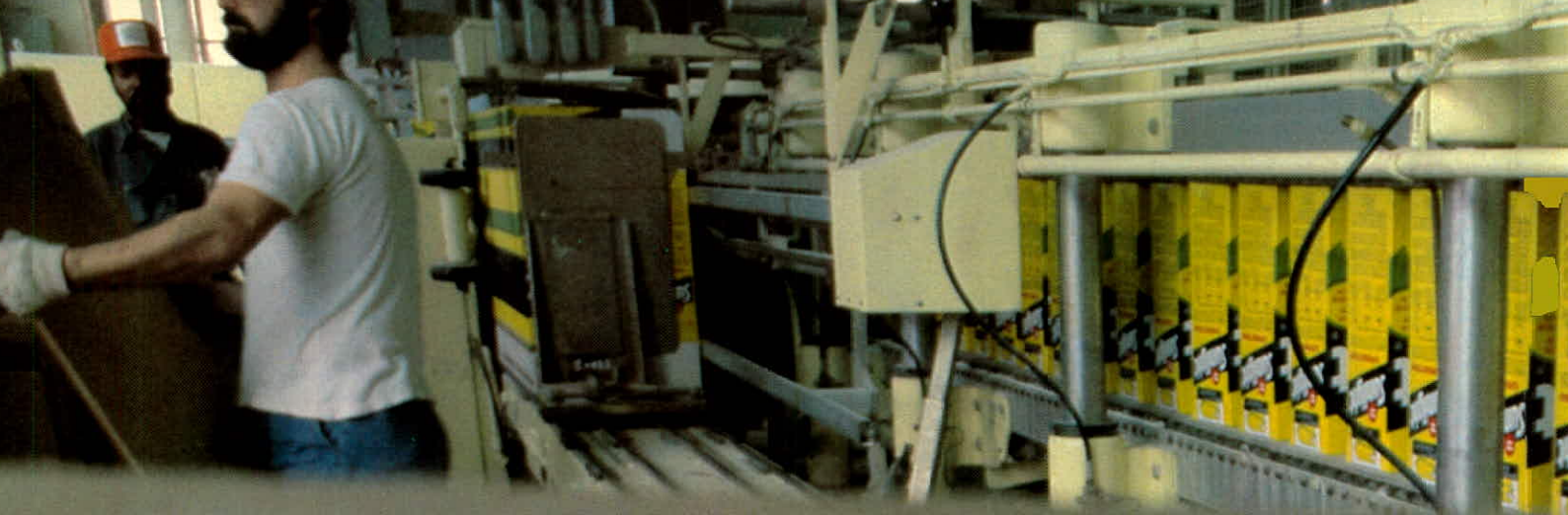
et ses filiales

Bilan consolidé des cinq derniers exercices au 31 décembre 1980

en milliers de dollars	1980	1979	1978	1977	1976
Ventes nettes	\$377,400	\$357,183	\$339,277	\$300,910	\$269,897
Montant payé pour matières premières, fournitures, services et publicité	299,442	282,042	264,132	231,817	204,312
Montant payé aux employés: salaires et avantages sociaux	68,366	62,932	60,133	57,481	53,922
Bénéfices avant provision pour impôts sur le revenu	9,592	12,209	15,102	11,612	11,663
Provision pour impôts sur le revenu	3,590	4,206	5,507	4,444	4,937
Bénéfices nets	\$ 6,002	8,003	9,505	7,168	6,726
Bénéfices nets en % des ventes	1.6%	2.2%	2.8%	2.4%	2.5%

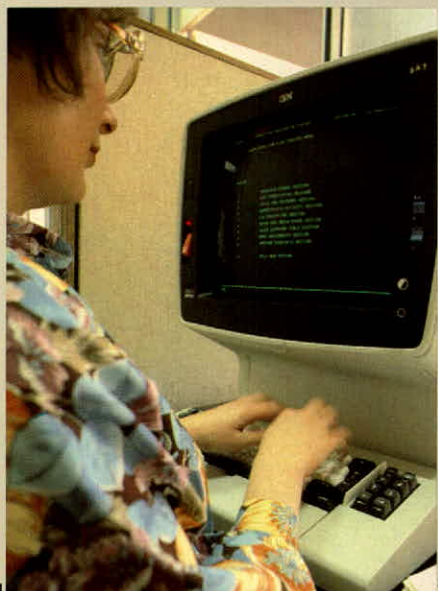
Situation financière consolidée au 31 décembre

en milliers de dollars	1980	1979
Actif:		
Fonds de roulement (net)	\$ 31,383	\$ 14,067
Usines et outillages	55,839	53,851
Brevets, marques de commerce, fonds de commerce, actifs divers	36,023	36,439
Actif total	\$123,245	\$104,357
Financé par:		
Capitaux empruntés	38,274	23,784
Réserve pour impôts futurs	13,438	11,223
Capitaux des propriétaires	71,533	69,350
Le capital total est égal à la valeur comptable de l'actif déclare ci-haut	\$123,245	\$104,357



Lever: Wally Carly (L.) and Dennis Vallillee at the Sunlight Powder packing line.

Lever: Wally Carly (g.) et Dennis Vallillee à la chaîne d'emballage du Sunlight lessive.



Lever: 1 Marilyn Howitt uses the Marketing Information System. 2 (L. to R.) Andrew Sellgman, Neil Poch and Daniela Presetnik discuss a sampling programme in new dishwashers with Marketing Manager, Peter Wilmshurst. 3 The Board of Directors (L. to R.): Roy Pearce (Finance), Peter Townley (Sales), Alan Rae (President), Stephen Ader (Marketing), Keith Rowland (Human Resources), and Bruce Thomson (Manufacturing).

Lever: 1 Marilyn Howitt utilisant le système d'information de Marketing. 2 (g. à d.) Andrew Sellgman, Neil Poch et Daniela Presetnik examinant un programme d'échantillonnage d'un nouveau détergent à vaisselle avec le gérant de Marketing Peter Wilmshurst. 3 Le Conseil de direction (g. à d.) Roy Pearce — Finances, Peter Townley — Ventes, Alan Rae — président, Stephen Ader — Marketing, Keith Rowland — Ressources humaines et Bruce Thomson — Exploitation.





LEVER DETERGENTS LIMITED

1980 represented the fourth successive year of real growth in net results for the Company. In a year of consolidation in which markets showed little growth, this result was obtained primarily by careful control of direct and indirect costs.

Within the product trading groups, Sunlight Laundry Detergent increased, but Wisk, while continuing to grow, was slightly behind plan and Concentrated 'all' experienced some softness. Contributions from the smaller brands helped to provide a solid result for the group. Dishwashing Liquids had an outstanding year, with the flagship Sunlight brand strengthening its market leadership share. Smaller liquids brands also showed resiliency and regional gains. Dishwashing Liquids were converted to metric sizes during the year. Machine Dishwasher Products were strongly supported and Dishwasher 'all' responded with good share gains. A regional test of Vim Liquid Cleanser was continued through 1980. Bar Soaps and Toilet Preparations had a more difficult time but still turned in results close to plan. Lever Industrial achieved growth in profitability despite the loss of an important contract customer. The Industrial group gained a gratifying response to the introduction of a new liquid detergent injection system for on-premise laundries.

The programme for completing the hook-up of Divisional Sales Offices to the central computer was carried out in 1980. Modern terminals now improve the response time to orders and enhance already high customer service levels.

1980 also saw an expansion of the role of the Human Resources group. A significant apprenticeship scheme was implemented in the production area, along with a broadening of the company-wide Employee Assistance Programme.

1980 représente la quatrième année consécutive de croissance réelle des résultats nets de la Compagnie. Étant donné que ce fut une année de consolidation durant laquelle les marchés n'ont réalisé que peu de croissance, ces résultats sont surtout attribuables aux contrôles minutieux des coûts directs et indirects.

Dans le segment des produits de consommation, le détergent à lessive Sunlight a progressé, tandis que Wisk, tout en poursuivant sa croissance, a légèrement regressé sur l'objectif prévu, et le détergent 'all' concentré a manifesté un certain ralentissement. L'apport des marques moins volumineuses a contribué à la fermeté des résultats du segment. Les détergents liquides à vaisselle ont eu une année hors pair, notamment le Sunlight vaisselle, la marque d'avantgarde, qui a renforcé sa position en tête du marché. Les marques moins volumineuses ont également manifesté de la résistance ainsi que des gains régionaux. Durant l'année, les liquides à vaisselle ont été convertis au système métrique. Les détergents pour lave-vaisselle ont fait l'objet d'un support dynamique de sorte que le 'all' lave-vaisselle a réagi en augmentant sensiblement sa part de marché. Le test de marché régional du nettoyant liquide Vim s'est poursuivi durant toute l'année. Les savons en barres et les produits de toilette ont rencontré des difficultés, cependant les résultats correspondent de près aux objectifs prévus.

Lever Industriel a réalisé de la croissance en profitabilité, malgré la perte d'un sous-traitant important. Le secteur Industriel a remporté un succès appréciable à l'occasion du lancement d'un nouveau système d'injection des détergents liquides pour blanchisseries professionnelles.

Le programme de harnachement des bureaux de ventes des diverses Divisions à l'ordinateur du Siège social a été complété en 1980. Ce nouveau service permet d'accélérer le traitement des commandes et d'améliorer le service à la clientèle, jusque-là considéré comme étant fort efficace.

En 1980, les cadres du Service des Ressources humaines ont été agrandis. Au secteur de l'exploitation, un important programme d'apprentissage a été mis en place, tandis que le programme d'assistance aux employés de tous les secteurs de l'entreprise a été élargi.



Hart: 1 General Manager, Graham Knowles (left), and John Helwig (Pulp and Paper Manager). 2 Don Lyon, Hart Marketing Director (L), and Technical Manager Bill Currie (R) watch Chemist Alan Madge prepare a new sulphonic acid.

Woodbridge: 3 Wolf Dittmar and Paul Redsell examine buckets for a Concentrated "all" promotion.

Hart: 1 Graham Knowles, (g.), directeur général de Hart et John Helwig, gérant du secteur des pulpes et papiers. 2 Don Lyon — directeur du Marketing (g.) et le gérant technique Bill Currie (d.) surveille le chimiste Alan Madge préparant un nouvel acide sulphonique.

Woodbridge: 3 Wolf Dittmar et Paul Redsell examinant les seaux destinés à une promotion de 'all' concentré.



Hart: Operations Director, Lionel Cooper (left), discusses the production of the Taski floor products range with Art Cooke, Project Engineer.

Hart: Le directeur de l'exploitation, Lionel Cooper (g.) discute de la fabrication de la gamme des finis à planchers Taski avec Art Cooke, ingénieur des projets.

HART CHEMICAL LIMITED

Company results surpassed the Annual Plan and the 1979 results. General industrial, export and electrolyte division business was above forecast. Detergent, textile and automotive related sales were affected by the economic recession, though textile auxiliary sales recovered well in the last quarter.

Total sales revenue increased by more than 20% over 1979, reflecting the extra marketing resources applied in the last two years. There was a major increase in technical spending in several sectors of the Company permitting the introduction of a large number of new products.

Capital investment has also been high as factory services have been extended, old equipment refurbished and new effluent treatment items installed.

Les résultats de la compagnie sont supérieurs au Plan annuel et à ceux de 1979. Les recettes du secteur des produits destinés à l'industrie, à l'exportation et du segment polyélectrolyte sont supérieures aux prévisions. Les ventes au secteur des détergents, des textiles et de l'automobile ont été affectées par la récession économique, quoique les ventes à l'industrie du textile ont réalisé une bonne reprise durant le dernier trimestre.

Le revenu global des ventes a augmenté de plus de 20% sur 1979, par suite de l'apport supplémentaire des ressources de marketing mises en œuvre au cours des deux derniers exercices. Il y a eu augmentation majeure des dépenses techniques dans plusieurs secteurs d'exploitation, ce qui a permis de lancer un grand nombre de nouveaux produits.

Les investissements de capitaux ont également été élevés par suite de l'agrandissement des services d'exploitation, de la remise à neuf des outillages et de l'installation du matériel de traitement des eaux usées.



Hart: Brian Ferrier, Hart Data Processing Manager, (L) and Doug Kunkel, Financial Director, at the computer.

Hart: Brian Ferrier, gérant du Traitement des données (g.) et Doug Kunkel, directeur financier à l'ordinateur.

WOODBIDGE MOULDED PRODUCTS LIMITED

Sales declined in 1980, as lower housing starts and labour difficulties in the fishing industry adversely affected two key accounts. Continued keen competition and higher raw material costs also reduced margins, but net results exceeded 1979.

The growth in Inter-Company business and the development of new Custom Moulding accounts should enable the Company to return to acceptable levels of profitability in 1981.

Les ventes ont diminué en 1980, par suite du nombre inférieur de construction d'habitations et des grèves du secteur des pêcheries qui ont affecté deux clients-clefs. La concurrence intense et sans relâche et les prix accrus de matières premières ont également réduit les marges; toutefois, les résultats nets sont supérieurs à ceux de 1979.

La croissance des affaires inter-compagnies et le recrutement de nouveaux clients pour le moulage sur commande devraient permettre à la compagnie de restaurer des taux de profitabilité acceptables en 1981.

MONARCH FINE FOODS COMPANY LIMITED

The launches of new, improved Imperial and Becel, a new heart-health margarine, were well received by consumers, and the Company's position strengthened by a further increase in its share of the margarine market. Becel is unsurpassed in polyunsaturate level and is the only Canadian margarine that is completely unhydrogenated.

The Company's dominant share of Specialty Fats for the confectionery industry was maintained but margins were again depressed by shortages and high costs of critical raw materials. The shortfalls of the Industrial Division, plus the high cost of financing operations during the year, produced an unsatisfactory total result, despite record profits from the Consumer Products Division.

The successful energy conservation programme continued during 1980 and this will be further advanced by the development of a major heat pump application, of considerable interest to the Federal Government.

It is expected that raw material problems will ease somewhat in 1981, and that outstanding problems in the Industrial Division will be resolved. Investment in the development of the Food Service business, plus the effects of inflation and high interest rates, will impact upon profits, but a significant improvement over 1980 is planned.

Les lancements de la margarine Imperial améliorée et Becel, une nouvelle margarine pour la santé cardiaque, ont reçu un bon accueil de la part des consommateurs, de sorte que la position de la compagnie s'est renforcée, par suite de l'augmentation de sa part du marché des margarines. Becel est insurpassée quant à la teneur en polyinsaturées et c'est la seule margarine de fabrication canadienne complètement non-hydrogénée.

La part dominante de la compagnie dans le segment des graisses spécialisées pour l'industrie de la confiserie a été maintenue; toutefois, les marges ont été de nouveau déprimées par les pénuries et les coûts élevés des matières premières essentielles. Les déficits de la Division industrielle, ainsi que les coûts élevés de financement durant l'exercice ont entraîné des résultats d'ensemble peu satisfaisants, en dépit des bénéfices sans précédent réalisés par la Division des produits de consommation.

Le programme de conservation de l'énergie, lequel s'est poursuivi avec succès en 1980, franchira un nouveau palier par suite d'une mise au point d'ordre majeur des pompes thermiques, ce qui intéresse vivement le Gouvernement fédéral.

Pour 1981, on anticipe moins de difficultés du côté des matières premières et l'on peut espérer que les problèmes courants de la Division industrielle seront résolus. Les investissements pour le développement du secteur des produits pour alimentation collective, ainsi que les effets de l'inflation et des taux élevés d'intérêts auront des répercussions sur les bénéfices, mais une amélioration sensible sur 1980 est prévue.

NEWFOUNDLAND MARGARINE COMPANY LTD.

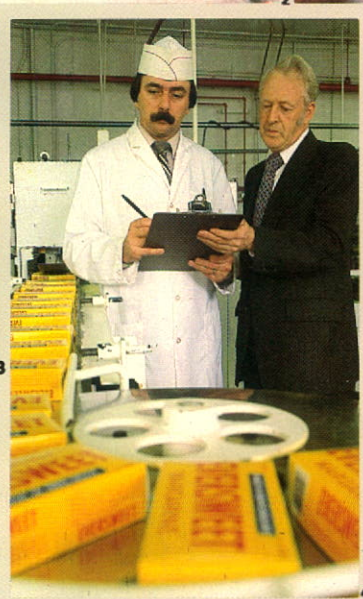
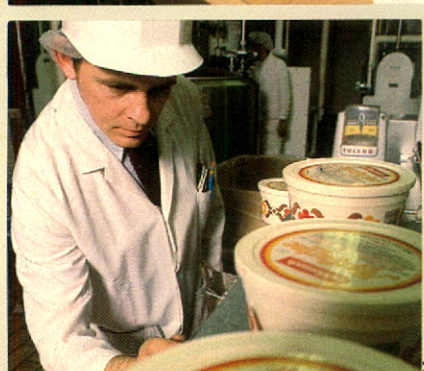
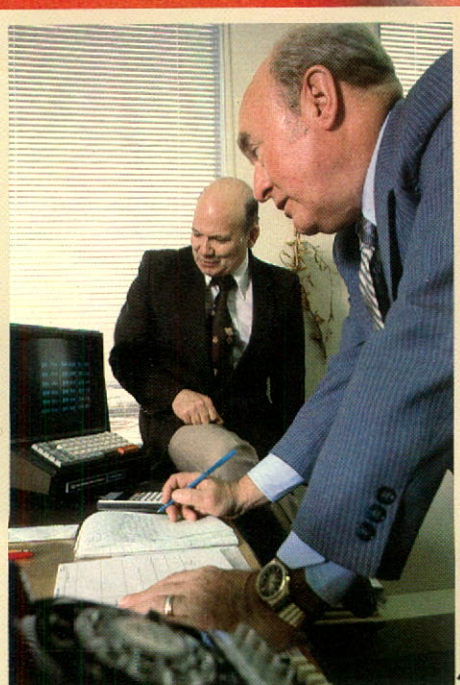
Total sales declined in 1980, reflecting the poor performance of the provincial economy, though growth of soft margarine continued. Improved margins and effective control of indirect costs enabled the Company to almost reach the net results forecast in the Annual Plan.

The development of a long-range strategic plan and further efforts to make the business even more efficient will ensure that the Company continues its strong competitive position in the eighties.

Les ventes globales ont regressé en 1980, par suite de la conjoncture économique de la province. Toutefois, la croissance du segment des margarines molles s'est poursuivie.

Les marges améliorées et le contrôle efficace des coûts indirects ont permis à la compagnie d'atteindre à peu de choses près les résultats nets prévus au Plan annuel.

La mise au point d'un plan de stratégie à long-terme et les efforts poursuivis pour rendre l'exploitation de l'entreprise plus efficace vont permettre à la compagnie de conserver une solide position compétitive durant la présente décennie.



Monarch: 1 Des New, Manager, (L) and Cliff Lee, Director of Oil Buying, checking the market prices. 2 Hank Vandenberg, Vivian Tozer and President John O'Donnell, with Industrial Technical Director, Geoff Sheffrin (standing), at a supervisors' training session. 3 Foreman Phillip Mallett checking the soft margarine line.

Newfoundland: 4 Len Evans, Production Superintendent (g.) and Roy Loveys, Financial Manager discuss a production problem.

Monarch: 1 Des New, gérant (g.) et Cliff Lee, directeur des approvisionnements d'huile, vérifiant les prix courants. 2 Hank Vandenberg, Vivian Tozer et le président John O'Donnell, en compagnie du directeur technique Geoff Sheffrin (debout) assistant à une séance de formation des superviseurs. 3 Le contremaître Phillip Mallett vérifiant la chaîne des margarines molles.

Newfoundland: 4 Len Evans, Surveillant à la fabrication, (g.) et Roy Loveys, gérant des finances, discutent un problème d'emballage.



Monarch: Nick Egan packing cubes of shortening.

Monarch: Nick Egan à l'emballage du shortening.

HYGRADE FOODS LTD.

Considerable progress has been made in the integration of our meat companies into the newly formed Hygrade Foods Ltd. With the head office in Montreal, there are now three divisions — Hygrade La Belle Ferrière Inc., Shopsy's Foods Limited, and Vancouver Fancy Meats Co. Ltd. Centralization of computer operations in Montreal, has resulted in substantial overhead savings.

Successful new products have been launched in Quebec, including a 'Pic Nic' Ham and French Pâtés. A new strategy for Shopsy's has been implemented, with the addition of a number of non all beef products, under the 'Shopsy Deli-Fresh' label. Vancouver Fancy Meats had a successful year by concentrating on its specialist European sausages and introducing liver spreads. Factory capacity for hams and meat pies has been expanded to meet increasing demand for these products.

Des progrès considérables ont été réalisés par suite de l'intégration de nos entreprises de conditionnement des viandes sous la nouvelle raison sociale Les aliments Hygrade Limitée. A partir du Siège social de Montréal, ces entreprises sont regroupées en trois divisions: Hygrade La Belle Ferrière Inc., Shopsy Foods Limited et Vancouver Fancy Meats Co. Ltd. La centralisation à Montréal du Traitement des données s'est soldée par des économies substantielles en frais généraux.

Des nouveaux produits ont été lancés avec succès au Québec, notamment le jambon 'Pic Nic' et les Pâtés à la mode française. Une nouvelle stratégie a été mise en œuvre chez Shopsy en ajoutant la gamme de produits qui ne sont pas "tout viande de bœuf" sous étiquette "Shopsy Deli-Fresh".

Vancouver Fancy Meats a eu une bonne année en se concentrant sur les saucissons à la mode européenne et en lançant des pâtés de foie gras. Les capacités de production des jambons et pâtés à la viande ont été accrues pour répondre à la demande croissante.



Hygrade: 1 Russell Wagstaff, Data Processing Manager (L) with Terry Coleman, Financial Director of Hygrade Foods. 2 Mr. Yves Grenier preparing meat pies.

Hygrade: 1 Russell Wagstaff, gérant du Traitement des données (g.) et Terry Coleman, vice-président, finances. 2 M. Yves Grenier préparant des pâtés à la viande.

Hygrade: Laurie Sloan (L to R.) (Product Manager) and Claude Masse (Marketing Manager) meet with Jack Freeman, Vice President, Retail Marketing, Hygrade Foods.

Hygrade: Laurie Sloan (de g. à d.) — gérant de projet et Claude Masse — gérant de Marketing en réunion chez Jack Freeman — vice-président, Mise en marché au détail, Les Aliments Hygrade.



Hygrade: 3 A Management Team meeting at Vancouver Meats with (L to R.) Paul Allen, (Controller), Terry Winder (Marketing), Lothar Lachelt (Sales), Kurt Stangl (Manufacturing) and, with back to camera, Allan Blair (General Manager). 4 Walter Federa, Materials Manager at Vancouver, supervises Ulrike Dofek and Alma Federa loading a packing machine.

Hygrade: 3 Une équipe de gestion en réunion chez Vancouver Meats: (de g. à d.) Paul Allen — contrôleur, Terry Winder — Marketing, Lothar Lachelt — Ventes, Kurt Stangl — Exploitation et, dos à la caméra, Allan Blair — directeur général. 4 Walter Federa, gérant des Matières premières, vérifie la mise en œuvre d'une chaîne d'emballage par Ulrike Dofek et Alma Federa.



4



Hygrade: 5 Harold Granitz (seated, second left) and his Food Service Group.

Hygrade: 5 Harold Granitz (assis, deuxième à gauche) et son équipe du Service d'alimentation aux collectifs.



A & W FOOD SERVICES OF CANADA LTD.

Strong operating performance in 1980 enabled the Company to produce net results more than 50% above Plan. Significant experience was gained in a number of test stores in Winnipeg which will benefit the business in future.

The Company's new style restaurant, "The Haven", achieved early favourable response. Several marketing and operational issues are currently being studied.

With the improvement of operating results and the success of a number of new shopping mall outlets, the Company has greatly strengthened its base for future growth.

Grâce au dynamisme de ses opérations la compagnie a su réaliser, en 1980, des résultats nets de 50% en excédent du Plan annuel. Des magasins-tests, à Winnipeg, ont permis d'acquiescer une expérience appréciable qu'on mettra à profit à l'avenir.

Le nouveau genre de restaurant "The Haven" a donné des résultats initiaux encourageants. De nombreux éléments de marketing et facteurs d'exploitation sont présentement à l'étude.

Par suite de l'amélioration des résultats d'exploitation et la réussite de nouveaux débits implantés dans les shopping mall, la compagnie a grandement renforcé son potentiel de croissance pour l'avenir.

MYRIAD DETERGENTS INC.

Following upon the severe drop in sales in 1979, the volume of MIR Liquid stabilised during 1980 and by the fourth quarter was running ahead of the prior year. Heavier promotional costs offset well-managed cost efficiencies, but economies in overheads and favourable financial items brought net results out ahead of 1979.

Suite à la régression sensible des ventes en 1979, le volume de Mir vaisselle s'est stabilisé en 1980 et, au quatrième trimestre, il était en avance sur l'exercice antérieur. Les coûts accrus de promotion ont annulé les gains réalisés sur les coûts de production; toutefois, des économies en frais généraux et des facteurs financiers favorables ont abouti à des résultats nets en avance sur 1979.



A & W: 1 Ron McIntosh and Greg Thompson at the expanded Food Fair outlet in Vancouver. 2 President Ross Cunningham (extreme right) and the A & W Restage Team (L. to R.) Bill Armstrong, Gary Bruce, Ron McIntosh, Evan Cardiff and Jeff Mooney.

Myriad: 3 Roland Crozier presents MIR Liquid to an important supermarket in Toronto.

A & W: 1 Ron McIntosh et Greg Thompson au nouveau débit agrandi du "Food Fair" de Vancouver. 2 Le président, Ross Cunningham (extrême droite) et l'équipe de réaménagement (g. à d.) Bill Armstrong, Gary Bruce, Ron McIntosh, Evan Cardiff et Jeff Mooney.

Myriad: 3 Roland Crozier présente le Mir vaisselle à un important supermarché de Toronto.





A & W: The "Haven" restaurant.
A & W: Le restaurant "Haven".

Maple Leaf: Bruce De Bono adjusts pressure in the refinery.
Maple Leaf: Bruce De Bono réglant la pression dans la raffinerie.



This Joint Venture with Maple Leaf Mills experienced a difficult start-up year, particularly in the oil refinery where late commissioning and low throughputs forced the Company to use outside tolling arrangements and also purchase alternative supplies.

The resulting loss of profit was aggravated during the summer by low soyabean margins caused by high raw material costs and low product prices.

The extraction plant, however, is now operating at design capacity with improved technical efficiency and the refinery should reach this status in the second quarter of 1981. With the achievement of normal operating conditions and a more stable oil market, the Company will produce substantial trading results in 1981.

Maple Leaf: 1 Elaine Roy analyses soybean meal. 2 Laura Russell, Ben Kwik and Chip Alkenhead in the trading room. 3 Mike Tattersall (R), Oil Milling Manager, checks the quality of soybean flakes with operator Vince Fitzpatrick.

Maple Leaf: 1 Elaine Roy analysant une mouture de fèves soya. 2 Laura Russell, Ben Kwik et Chip Alkenhead dans la salle des transactions. 3 Mike Tattersall (d.) gérant de la Trituration des huiles, vérifiant la qualité des flocons de soya avec l'opérateur Vince Fitzpatrick.

Cette co-participation avec Maple Leaf Mills a eu une année de rodage difficile, notamment du côté de la raffinerie des huiles où des retards de mise en œuvre et de volumes inférieurs de production ont obligé la compagnie à recourir à des soustraitants et à des approvisionnements de dépannage.

Le déficit des bénéfices consécutif s'est aggravé au cours de l'été par suite des faibles marges sur la fève soya causées par les coûts élevés de matières premières et les bas prix des produits.

Désormais, l'usine de trituration fonctionne à sa capacité prévue par suite d'améliorations techniques et la raffinerie devrait atteindre le même statut dès le deuxième trimestre de 1981. Dès que les normes prévues de fonctionnement seront atteintes et dès que le marché des huiles deviendra plus stable, la compagnie devrait réaliser des recettes substantielles en 1981.

The Lever Bilingual Exchange fellowships in Business Administration are designed to encourage higher education in business and to foster understanding between Canada's two main cultures, by providing funds to enable French-language students to study for a Master's Degree at an English-language institution and English-language students at a French-language institution. Two fellowships are offered annually. Altogether 11 awards have been made since 1973.

In 1980 fellowships were awarded to Mlle. Magdeleine Seguin to attend the University of Western Ontario and Miss Lynn Palmer to attend the Ecole des Hautes Etudes Commerciales at the University of Montreal.

Le programme des Bourses d'études bilingues en administration des affaires a été mis en œuvre par Lever pour encourager les vocations administratives dans les affaires et la bonne entente entre les deux principales communautés culturelles du Canada. Ce programme est axé sur des bourses d'études qui permettent à des candidats francophones d'acquérir le diplôme de maîtrise en administration des affaires dans une université anglophone et à des candidats anglophones dans une université d'expression française. Deux bourses d'études sont offertes chaque année. En tout, 11 bourses ont été décernées depuis 1973.

Pour 1980, les bourses ont été accordées à Mlle. Magdeleine Séguin pour suivre les cours de l'University of Western Ontario et à Miss Lynn Palmer pour l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de l'Université de Montréal.

The following extracts from their letters to Lever Brothers illustrate how successful the fellowships are —

Les extraits ci-dessous de lettres adressées à Lever Brothers Limited témoignent du succès de ces bourses:

"The scholarship programme enriches the educational experience for both the participants and their fellow classmates. As cultural viewpoints and perspectives are shared, barriers to effective communication and co-operation are eroded, giving the future the promise that Canadians will be able to work together to find solutions to common problems which preserve the integrity of each of our founding cultures."

Magdeleine Seguin.

"On ne peut sous-estimer maintenant l'importance, pour tout Québécois anglais, de bien parler français. Mais encore plus important est la compréhension des attitudes et des habitudes de ses compatriotes du Québec."

La compagnie Lever Brothers aide le Canada à franchir une étape importante en favorisant ainsi la communication et la compréhension entre les deux cultures principales du pays. Je ne doute pas qu'elle ait des répercussions positives dans le milieu étudiant et dans le milieu des affaires."

Lynn Palmer



Magdeleine Seguin, Lynn Palmer

